Je Te Donne

Jean-Jacques Goldman

C G D Em7

Em7 C G D G

I can give you a voice, bred with rythm and soul,

Em7 Cadd2 D G

From the heart of a welsh boy who's lost his home,

G C D Em

Put it in harmony, let the words ring,

C G Cadd2 D

Carry your thoughts in the songs we sing.

Em C D G

Je te donne mes notes, je te donne mes mots,

Em7 C D G

Quand ta voix les emporte, à ton propre tempo,

G C D Em

Une épaule fragile et solide a la fois,

C G Cadd2 D4 D

Ce que j'imagine ce que je crois.

C D G C G

Je te donne toutes mes différences,

C D Em

Tous ces défauts qui sont autant de chances.

C D G Am7

On s'ra jamais des "standards" des gens bien comme il faut,

C G C D4 D

Je te donne ce que j'ai, ce que je vaux.

Em C D G

I can give you the force of my ancestral pride,

Em C D G

The will to go on when I'm hurt deep inside,

C D Em

Whatever the feeling, whatever the way,

C G C D

It helps me go on from day to day.

Em C D G

Je te donne mes doutes et notre indicible espoir,

Em C D G

Les questions que les routes ont laissées dans l'histoire,

C D Em

Nos filles sont brunes et l'on parle un peu fort,

C G C D

Et l'humour et l'amour sont nos trésors.

Je te donne toutes mes différences...

Je te donne, donne, donne, donne, ce que je suis...

Am F G C

I can give you a voice, bred with rythm and soul.

Am F G C

Je te donne mes notes, je te donne ma voix.

C F G Am

The songs that I love and the stories I've told.

F C F G
Ce que j'imagine et ce que je crois.

Am F G C
I can make you feel good even when I'm down.

Am F G C
Les raisons qui me portent et ce stupide espoir.

C F G Am
My force is a platform that you can climb on.

F C F G
Une épaule fragile et forte a la fois.

C F G Am F C G
Je te donne, je te donne,

Am F C G Am
Tout ce que je vau*x*, ce que je suis, mes dons, mes défauts,

F C F G4 G
Mes plus belles chances : mes différences.